



**PREZES  
URZĘDU OCHRONY  
KONKURENCJI I KONSUMENTÓW**

DNR-73-21( 50 )/09/JM/JWS  
BK/NR-0271-302/08/JM/JWS

Warszawa, dnia 15 października 2009 r.

**DECYZJA DNR-2/ 261 /2009**

Na podstawie art. 41 c ust. 2 pkt 2 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności (Dz. U. z 2004 r. Nr 204, poz. 2087 ze zm.) oraz art. 1 i art. 16 ust. 1 ustawy z dnia 10 lipca 2008 r. o zniesieniu Głównego Inspektora Inspekcji Handlowej, o zmianie ustawy o Inspekcji Handlowej oraz niektórych innych ustaw (Dz. U. Nr 157, poz. 976)

**Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów**

umarza wszczęte z urzędu postępowanie w sprawie dystrybuowanej przez Agnieszkę Kobińską prowadzącą działalność gospodarczą pod nazwą: P.H.U. „MOTO-JOKER” w Będzinie, maszyny – *Quad HB-ATV 110*, produkcji chińskiej, niespełniającej wymagań zasadniczych określonych w § 49 ust. 1 i § 83 ust. 1 pkt 1 i 2, § 50 oraz wymagań innych niż zasadnicze określonych w § 116 ust. 2 i 10 rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 20 grudnia 2005 w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn i elementów bezpieczeństwa (Dz.U. Nr 259, poz. 2170), w związku z usunięciem niezgodności wyrobu z zasadniczymi i innymi wymaganiami.

**UZASADNIENIE**

W toku kontroli przeprowadzonej w sklepie w Zamościu, ul. Nowy Rynek 20, należącym do Jolanty Wajler i Alberta Wajlera wspólników spółki cywilnej prowadzących działalność gospodarczą pod nazwą: „AGRO-LAS” s.c. – Jolanta Wajler, Albert Wajler w Zamościu, inspektorzy Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Lublinie stwierdzili, iż w ofercie handlowej znajduje się maszyna - *Quad HB-ATV 110*.

Z załączonej do akt sprawy faktury Rechnung Nr. 2185 z dnia 2 kwietnia 2008 r. wynikało, iż przedmiotowy quad został zakupiony przez przedsiębiorcę: P.H.U. MOTO-JOKER Agnieszka Kobińska, ul. Brzozowicka 56c, 42-500 Będzin od niemieckiego dostawcy wewnątrzspółnotowego - ARQUET GmbH, Hanauer Landstraße 258, 60314 Frankfurt.

W oznaczeniu umieszczonym na maszynie (pojeździe) stwierdzono nw. piktogramy ostrzegawcze oznaczające:

- zakaz użytkowania pojazdu przez osoby poniżej 16 roku życia,

- zakaz jazdy z pasażerem,
- zakaz jazdy po drogach publicznych,
- zakaz jazdy po spożyciu alkoholu i leków,
- stosować dostosowane obuwie, kask i rękawice,
- zachować rekomendowane ciśnienie w ogumieniu,
- nie przeciążać pojazdu ponad dopuszczalną ładowność.

Ww. piktogramy ostrzegawcze wraz z opisem ich znaczenia (w języku niemieckim) podano na etykietach samoprzylepnych umieszczonych na maszynie (pojeździe) w miejscach widocznych i dostępnych dla użytkownika.

W wyniku przeprowadzonych oględzin ustalono:

- brak w oznakowaniu maszyny:
  - mocy nominalnej wyrażonej w kW,
  - masy podanej w kg,
- brak instrukcji użytkownika w języku polskim,
- brak deklaracji zgodności WE.

Z uwagi na powyższe, Główny Inspektor Inspekcji Handlowej w dniu 20 października 2008 r. wszczął z urzędu postępowanie przeciwko Agnieszce Kobińskiej prowadzącej działalność gospodarczą pod nazwą: P.H.U. „MOTO-JOKER” w Będzinie (zwanej dalej także „stroną postępowania”), w związku z dystrybuowaniem maszyny – *Quad HB-ATV 110*, niespełniającej zasadniczych wymagań określonych w następujących przepisach rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 20 grudnia 2005 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn i elementów bezpieczeństwa (zwanego dalej „rozporządzeniem”):

- 1) § 49 ust. 1 i § 83 ust. 1 pkt 1 i 2, z uwagi na brak: masy podanej w kilogramach oraz mocy nominalnej wyrażonej w kW;
- 2) § 50, z uwagi na brak instrukcji obsługi pojazdu w języku polskim.

Ponadto brak odpowiedniej deklaracji zgodności WE, która winna być dołączona do każdego egzemplarza wyrobu, stanowi naruszenie wymagań innych niż zasadnicze określonych w § 116 ust. 2 i 10 rozporządzenia.

W piśmie wysłanym faksem z dnia 29 grudnia 2008 r., Agnieszka Kobińska poinformowała o rozpoczęciu postępowania mającego na celu uzupełnienie brakujących oznaczeń. Do pisma strona nie załączyła jednak żadnego dowodu potwierdzającego powyższą okoliczność. Strona natomiast przedstawiła jedną fakturę korygującą potwierdzającą zwrot pojazdu przez Jolantę Wajler i Alberta Wajlera wspólników spółki cywilnej prowadzących działalność gospodarczą pod nazwą: AGRO-LAS s.c w Zamościu.

Z dniem 31 grudnia 2008 r., na podstawie art. 1 ustawy z dnia 10 lipca 2008 r. o zniesieniu Głównego Inspektora Inspekcji Handlowej, o zmianie ustawy o Inspekcji Handlowej oraz niektórych innych ustaw (Dz. U. z 2008 r. Nr 157, poz. 976), zniesiony został Główny Inspektor Inspekcji Handlowej będący organem Inspekcji Handlowej, zaś jego dotychczasowe zadania i kompetencje przejął Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów. W myśl art. 16 ust. 1 tejże ustawy postępowania wszczęte i niezakończone przez Głównego Inspektora Inspekcji Handlowej są prowadzone przez Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów.

W dniu 25 lutego 2009 r., strona została telefonicznie poinformowana o konieczności przekazania pełnej listy odbiorców wraz z dokładnymi danymi adresowymi (dowód: notatka służbowa).

W dniu 27 lutego 2009 r. do Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów wpłynął oryginał pisma strony z dnia 29 grudnia 2008 r.

W piśmie z dnia 12 marca 2009 r. strona poinformowała o zwrocie Quada model 2011-3 przez Jolanę Wajler i Alberta Wajlera współników spółki cywilnej prowadzących działalność gospodarczą pod nazwą: AGRO-LAS s.c w Zamościu i na dowód załączyła po raz kolejny kopię przekazanej wcześniej faktury korygującej. Jednocześnie oświadczyła, iż w quadach 2011-3 zostały uzupełnione braki w oznakowaniu maszyny. Z pisma tego wynikało, że jedynymi odbiorcami kwestionowanych quadów są Jolanta Wajler i Albert Wajler wspólnicy spółki cywilnej prowadzący działalność gospodarczą pod nazwą: AGRO-LAS s.c w Zamościu.

Zważywszy, że strona nie przedstawiła wykazu odbiorców, Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów (UOKiK) postanowieniem nr DNR-73-21(3)/09/JM, BK/NR-0271-302/08/JM z dnia 1 kwietnia 2009 r. wyznaczył stronie postępowania termin 21 dni na usunięcie niezgodności ww. wyrobu z zasadniczymi wymaganiami lub na wycofanie go z obrotu.

W dniu 24 kwietnia 2009 r. Prezes UOKiK zlecił Śląskiemu Wojewódzkiemu Inspektorowi Inspekcji Handlowej przeprowadzenie kontroli sprawdzającej u strony postępowania, celem ustalenia pełnego wykazu odbiorców maszyny – *Quad HB-ATV 110* oraz sprawdzenia, czy przedsiębiorca usunął niezgodności z zasadniczymi i innymi wymaganiami wyrobów, znajdujących się na jego stanie magazynowym.

Wyniki kontroli Śląskiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej wpłynęły do Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów w dniu 1 czerwca 2009 r.

W wyniku kontroli stwierdzono na stanie kontrolowanej placówki 9 szt. modelu *Quad HB-ATV 110* w stanie zmontowanym oraz 1 szt. zdekompletowaną. Wszystkie pojazdy posiadały tabliczki znamionowe zawierające dane określające ich moc nominalną w kW oraz masę. Dołączone do maszyn instrukcje sporządzone zostały w języku polskim. W treści dokumentów

zawarte zostały wymagane informacje dotyczące oznakowania maszyny, informacje ułatwiające konserwację maszyny, przewidywane zastosowanie maszyny, instrukcje dotyczące bezpiecznego przekazywania do eksploatacji i użytkowania, regulacji, konserwacji, obsługi i napraw, informacje o niedopuszczalnych sposobach użytkowania maszyny oraz poziom emitowanego hałasu. Do quadów załączone były deklaracje zgodności wystawione przez uczestniczącą w procedurze oceny zgodności jednostkę badawczą. W trakcie trwania kontroli przedsiębiorca uzyskał od niemieckiego dostawcy wewnątrzspółnotowego właściwe deklaracje zgodności. Ponadto na podstawie faktur sprzedaży, ustalono, że strona sprzedała model *Quada HB-ATV 110* osiemnastu odbiorcom.

Mając powyższe na uwadze, Prezes UOKiK w dniu 5 czerwca 2009 r. wezwał stronę do przedstawienia dowodów w postaci oświadczeń 17 odbiorców o usunięciu niezgodności lub nieposiadaniu na stanie magazynowym ww. maszyny.

Strona na powyższe wezwanie nie odpowiedziała i nie uzupełniła brakujących dowodów.

W dniu 7 lipca 2009 r. Prezes UOKiK wezwał wszystkich kontrahentów strony do przedstawienia stosownych oświadczeń.

Z treści otrzymanych oświadczeń 17 odbiorców wynika, że nie posiadają kwestionowanej maszyny w sprzedaży.

Jeden odbiorca: Mišo Spišjak prowadzący działalność gospodarczą pod nazwą: P.U.H. „DRAGAN” w Warszawie, nie odebrał przesłanego mu wezwania. Zlecona Mazowieckiemu Wojewódzkiemu Inspektorowi Inspekcji Handlowej w dniu 10 sierpnia 2009 r. kontrola nie wykazała na stanie przedsiębiorcy modelu kwestionowanego quada.

W dniu 14 września 2009 r. Prezes UOKiK zawiadomił stronę, na podstawie art. 10 Kodeksu postępowania administracyjnego, o przysługującym jej prawie do zapoznania się ze zgromadzonymi aktami sprawy oraz prawie wypowiedzenia się, co do zebranych dowodów i materiałów oraz zgłoszonych żądań, przed wydaniem decyzji kończącej postępowanie.

Strona jednak z prawa tego nie skorzystała.

#### **Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów ustalił i stwierdził:**

Przedsiębiorca – Agnieszka Kobińska prowadząca działalność gospodarczą pod nazwą: P.H.U. „MOTO-JOKER” w Będzinie jest dystrybutorem maszyny – *Quad HB-ATV 110*.

Zgodnie z art. 5 pkt 23) ustawy o systemie oceny zgodności, przez dystrybutora należy rozumieć osobę fizyczną lub prawną albo jednostkę organizacyjną nieposiadającą osobowości prawnej, która dostarcza lub udostępnia wyrób po jego wprowadzeniu do obrotu.

W wyniku oględzin ww. pojazdu przeprowadzonych przez inspektorów Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Lublinie stwierdzono, że *Quad HB-ATV 110* nie spełnia

zasadniczych wymagań określonych w § 49 ust. 1 i § 83 ust. 1 pkt 1-2, § 50 oraz wymagań innych niż zasadnicze określonych w § 116 ust. 2 i 10 rozporządzenia.

W związku z powyższym, Główny Inspektor Inspekcji Handlowej w dniu 20 października 2008 r. wszczął z urzędu postępowanie administracyjne przeciwko dystrybutorowi – Agnieszce Kobińskiej prowadzącej działalność gospodarczą pod nazwą: P.H.U. „MOTO-JOKER” w Będzinie, w sprawie dystrybuowania maszyny niezgodnej z zasadniczymi i innymi wymaganiami określonymi w rozporządzeniu.

W toku postępowania strona nie kwestionowała, iż przedmiotowy pojazd nie spełnia zasadniczych i innych wymagań oraz przedstawiła fakturę korygującą potwierdzającą wycofanie maszyny od jednego odbiorcy. W wyniku przeprowadzonego postępowania dowodowego stwierdzono, iż znajdujące się w ofercie handlowej Agnieszki Kobińskiej 9 szt. maszyny - *Quad* model: *HB-ATV 110* są zgodne z zasadniczymi i innymi wymaganiami określonymi w rozporządzeniu. Nie stwierdzono natomiast ww. modelu w ofercie handlowej kontrahentów strony.

Zgodnie z art. 41c ust. 2 pkt 2 ustawy o systemie oceny zgodności organ prowadzący postępowanie wydaje decyzję o umorzeniu postępowania, jeżeli stwierdzi, że niezgodność wyrobu z zasadniczymi i innymi wymaganiami została usunięta.

W związku z powyższym, Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów orzekł, jak w sentencji.

**P o u c z e n i e:** Na podstawie art. 127 § 3 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeksu postępowania administracyjnego (tekst jedn. Dz. U. z 2000 r. Nr 98, poz. 1071 ze zm.), w związku z art. 42 ustawy o systemie oceny zgodności, od niniejszej decyzji stronie nie służy odwołanie, jednakże strona niezadowolona z niniejszej decyzji może, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia, zwrócić się do Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy.

Z up. Prezesa UOKiK  
Jadwiga Gunerka  
Zastępca Dyrektora  
Departamentu Nadzoru Rynku

**Otrzymuje:**

Agnieszka Kobińska  
P.H.U. „MOTO-JOKER”  
ul. Podzamcze 51  
42-500 Będzin

**Do wiadomości:**

1. Jolanta Wajler  
AGRO-LAS s.c.  
ul. Świerkowa 4  
22-437 Łabunie
2. Albert Wajler  
AGRO-LAS s.c.  
ul. Świerkowa 4  
22-437 Łabunie
3. Lubelski  
Wojewódzki Inspektor  
Inspekcji Handlowej
4. aa

